RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

ボニータコミックス

- あぶない！ ガーディアン [青乃多万実]
- 禁断純愛 [青乃多万実]
- 天の神話 地の永遠 [赤石路代]
- クリスタル☆ドラゴン[1～23巻] [あしべゆうほ]
- 恋するまねき猫 ～久我駅骨董店～ [文世空也]
- やさしい悪魔の物語 [1～8巻] [川口まどか]
- スサノオを抱きしめて[全4巻] [SALADA]
- 東から来た男 JUNKS[1巻] [市東亮子]
- やじきた学園道中記[1～28巻] [市東亮子]
- 宿恋 ～銀の森の鬼～ [1巻] [白井幸子]
- 新マジシャン [1～5巻] [高階良子]
- エル [1～10巻] [高橋東由紀]
- キルト [1巻] [高橋美由紀]
- 新 華夜叉 [1.2巻] [田辺真由美]
- 彼女が飛んだ日 [手代木史織]
- 炎人 [1～4巻] [東山むつき]
- 華麗なる愛の歴史絵巻 空より花の散りくるは [長岡良子]
- 白虹～義経異聞～ [1巻] [中村理恵]
- その獣を眠らせろ [はしもと神]
- 代官山 呪い屋st. [1巻] [浜田翔子]
- Dear ホームズ [1巻] [もとなおこ]
- エデンの滄海 [八瀬悠子]
- Lady Midnight1.2 [和田慎二]

ボニータコミックスα

- 浅草ヤング妖品店 鳳の唄編 [真崎春望]
- 海の城砦殺人事件 [高階良子]
- ピアノソナタ殺人事件 [高階良子]
- 新パズルゲーム☆はいすくーる[1～3巻] [野間美由紀]
- cat's-paw [野間美由紀]
- 夜の光☆昼の闇 [森 素子]

きらら16コミックス

- KEY JACK [1～5巻] [潮見知佳]
- 9番目のムサシ [1～18巻] [高橋美由紀]
- イノセントGAME [12巻] [高橋東由紀]
- 極上天使[全5巻] & 極上天使リターンズ [東山むつき]

プリンセス・コミックス プチプリ

- 美獣上司 [青乃多万実]
- 快感職人 [青乃多万実]
- ランプの王様 [しげまつ京子]
- 誘惑の棘 [すぐり碧]
- セグバプ嬢 六華 [ともなぎヒロ]
- 17歳のママ [樋口真里奈]
- キミのおもちゃ [真木ひいな]

書籍扱いコミックス

- ふわふわ悪魔 [阿部 潤]
- ミヨリの森 [小田ひで次]
- 1/2 [木々]
- コミック★星新一 空への門 [鈴木志保 他]
- よい子の時間 [東山むつき]

白井幸子

1月7日生まれ 山羊座 O型
趣味はフィギュアスケート観戦とホラー映画鑑賞

SHUKUREN

宿恋

Demon of the Silver Forest

1

ボニタ COMICS

白井幸子

Shirai Sachiko

ボニタ COMICS

宿恋 ～銀の森の鬼～ 1

白井幸子

秋田書店

9784253097819

1929979003906

ISBN4-253-09781-2

C9979 ¥390E (0)

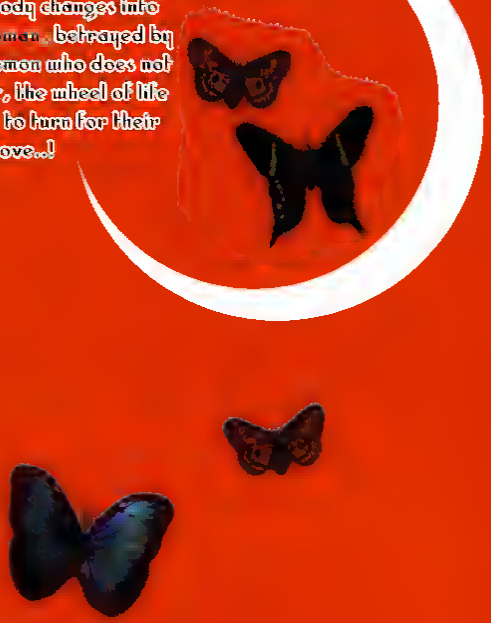
雑誌 40519-67

秋田書店

定価：本体390円＋税

BONITA COMICS

Legend has it that when the heart of a demon dies, his body changes into silver. When a woman, betrayed by her lover, and a demon who does not trust humans meet, the wheel of life and death begins to turn for their fatal love..!



AERANDRIA

Shukuren ~ Gin no Mori no Oni
Volume 01 Chapter 00

SCANNER: KT
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: JENNFANG
EDITORS: CLAYMAVEN
QUALITY CHECK: CRAXX

clay's formula for success: Bishie + silver hair + kimono + semi-capable heroine = <3

-claymaven

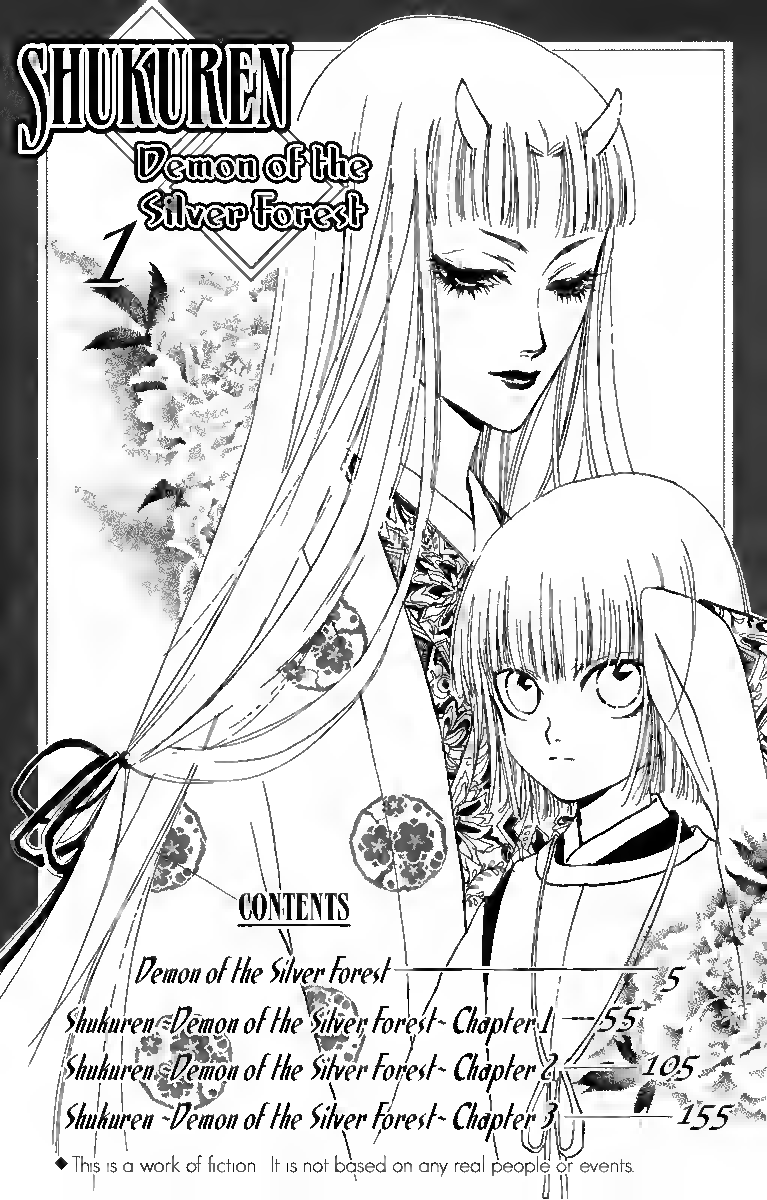
BONITA COMICS

Shirai Sachiko

SHUKUREN

Demon of the Silver Forest

1



CONTENTS

Demon of the Silver Forest ——— 5
Shukuren ~Demon of the Silver Forest~ Chapter 1 ——— 55
Shukuren ~Demon of the Silver Forest~ Chapter 2 ——— 105
Shukuren ~Demon of the Silver Forest~ Chapter 3 ——— 155

◆ This is a work of fiction. It is not based on any real people or events.

DEMON
OF THE SILVER
FOREST

HAA...
HAA...
HAA...
STAGGER
HAA...
THE SOUND OF A FLUTE...?
...N...
THERE ARE PEOPLE CLOSE BY!
HELP...
SOME-ONE...
PLEASE, HELP ME...!

WHY DOESN'T THE SONG OF THE FLUTE STOP?
THEY MUST HAVE HEARD ME CALLING
OR THEY DON'T WANT TO HELP ME!?
...
IT HURTS...
I'LL JUST DIE LIKE THIS... BETRAYED...
IT HURTS..
SHIVER

WHERE AM I...?
PAIN
OUCH!
SLIDE
...
SOMEONE BANDAGED ME...?
I'M NOT BLEEDING ANYMORE

THANK YOU!
NOD
HERB TEA?
AH YOU ARE...
Ehm. You want me to drink this?
I'M YAMA-BUKI
ARE YOU THE ONE WHO WAS PLAYING THE FLUTE?
CAN'T YOU SPEAK..?
Shake
Shake
SHIBA-MARU!
COME HERE!
EH?
SNIFF
SNIFF
SNIFF
Do I stink so much?
HEY, STOP..
WHAT ARE YOU...
SNIFF

WOF!
?!
HOP HOP
What was that ?
I thought I saw a tail
YAMABUKI DID YOU SAY?
WHO IS THAT..?
YOU HELPED ENOUGH
I WAS SURE WE WERE ALL ALONE JUST NOW!
WHEN DID HE GET HERE ?

AH.
YES!
ARE YOU THE PERSON WHO SAVED ME...?
KNEEL
I CAN'T REPAY YOU ENOUGH FOR SAVI—
I DON'T NEED THANKS
FLUTTER
BECAUSE WHEN I BROUGHT YOU TO MY HOME
I ONLY WANTED A NEW TOY TO PLAY WITH
FLUTTER
THIS...
...ISN'T A HUMAN...?!
IT'S A... DEMON.

THE HEAVENLY SOUND OF THAT FLUTE
IS A TRAP TO LURE HUMANS TO THE DEMON'S CASTLE...!!!
I'M THE NOTORIOUS WOMAN, THE MOUNTAIN ROBBER, YAMABUKI!!
SWISH
JUST DARE TO TRY TURNING ME INTO YOUR TOY!!!

SLAP
PULL
THUD
AH!
I SEE.

IT REALLY
IS WORTH DARING
TO TRY...

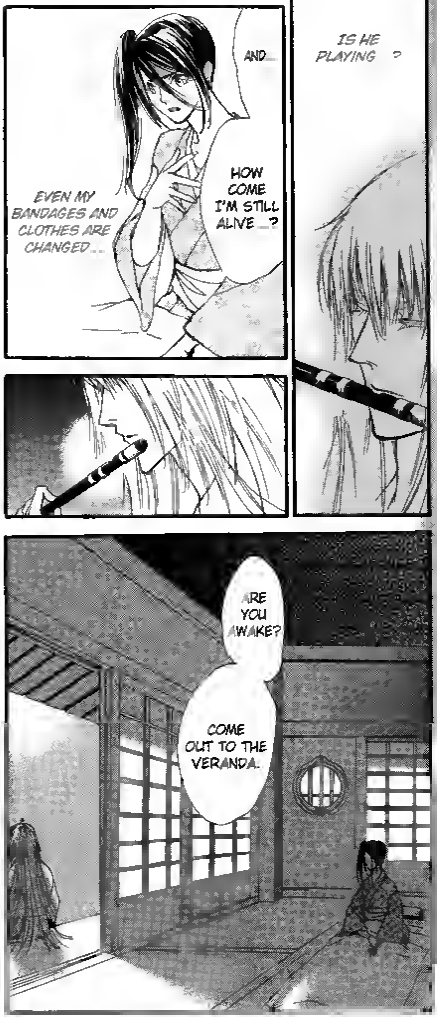
SQUEEZE
IT HURTS!
BUT...
A MASK...
THAT SILVER HAIR AND THOSE BLOOD-RED EYES
THEN IS HE A HUMAN...?
I'VE NEVER SEEN SUCH A HUMAN...
DOES IT?
SO HUMANS HAVE THE SAME BLOOD AS THE BEASTS IN THE FOREST, AFTER ALL...
DRIP DRIP
BUT, IT'S SO STRANGE
HOW WHOA
WAH!!!
YOUR BLOOD IS A DEEPER SHADE OF RED THAN ANY ANIMAL'S.
IS THIS WHAT HUMAN BLOOD IS LIKE?
SQUEEZE

MOTHER USED TO SAY
THAT THERE'S NOTHING COLDER THAN THE BLOOD OF HUMANS...
FAINT
PEEK
YOUR BLOOD IS WARM...
WHINE
SHIBA-MARU,
BANDAGE HER AGAIN

WOOF!
I SUPPOSE I CAN LET HER LIVE FOR NOW.
TIME RUNS EVER SO SLOWLY IN THIS FOREST...
BUKI...
YAMA-BUKI!
"WHEN WE COMBINE YOUR SKILL WITH THE WHIP AND MY SKILL WITH THE SWORD,"
"I'M SURE ONE DAY WE'LL BE THE LORDS OF THE MOUNTAIN!"
HERE, THIS IS YOUR SHARE!
"I'D RATHER HAVE MY OWN LAND,"
"I DON'T CARE ABOUT SUCH THINGS."
"YAMA-BUKI?"
"AND RAISE MY OWN FAMILY WITH YOU THERE."

WE'RE UNDER ATTACK!
EVERY-ONE, HURRY UP AND ESCAPE!
I'LL HOLD THEM HERE!
THEY CAUGHT THE GUARDS AT THE BASE OF THE MOUNTAIN!
SUITE-ZA!
YAMA-BUKI!
WHERE'S SUITEZA?!
OUR WHOLE STOCK OF GOLD AND JEWELS IS MISSING, TOO!
SUITEZA IS GONE!
SWISH
...
WHAT?
YAMABUKI, I'D NEVER MARRY ANY OTHER WOMAN BUT YOU...
YOU PROMISE...?
YES...

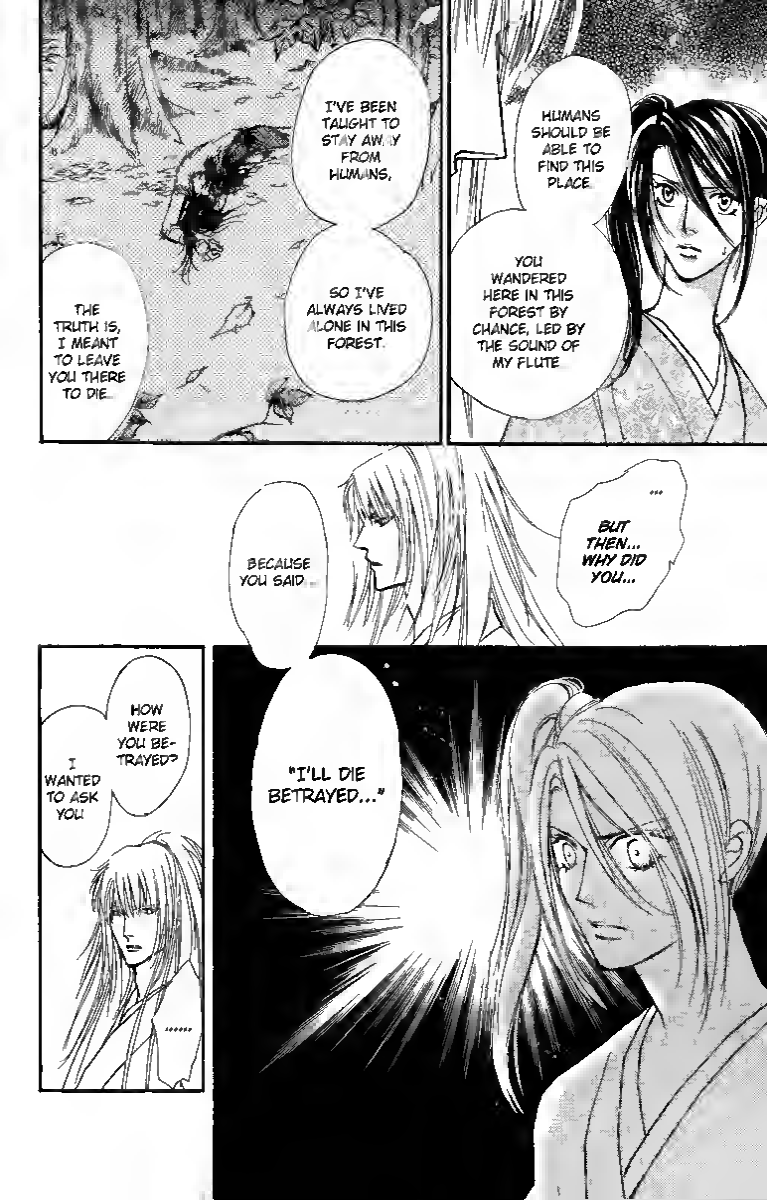
AHH!!!
...
HOO...
TOO
FOR HIS SAKE
I ALWAYS FOUGHT AND RISKED MY LIFE...
HOW DARE HE BETRAY ME...
...I'LL KILL HIM...
...DAMN HIM...
HOO...
TOO...


AND...
HOW COME I'M STILL ALIVE...?
EVEN MY BANDAGES AND CLOTHES ARE CHANGED...
IS HE PLAYING ?
THE SOUND OF A FLUTE...
ARE YOU AWAKE?
COME OUT TO THE VERANDA.

THE MOON TONIGHT IS WONDERFUL.
SHARP LIKE A CAT'S CLAW AND GENTLY GLITTERING...
...JUST LIKE SILVER.
SO BEAUTI-FUL...
...!
!
IT'S REALLY A DIVINE MELODY...
AH...

HOW CAN SUCH A FEARSOME DEMON
CREATE SUCH A BEAUTIFUL, HEART-WRENCHING MELODY...?
*(T/N "SHIROGANE IS THE OLDER WORD FOR "SILVER" IN JAPANESE.)
EH?
THAT MELODY WAS FOR YOU.
BECAUSE YOU USED MY NAME* TO PRAISE THE BEAUTY OF THE MOON.
MY NAME IS SHIRO-GANE *
AH...
THANK YOU, SHIRO-GANE.

IT WAS A VERY BEAUTIFUL MELODY.
...
YOU THINK SO?
YES...
I'VE NEVER HEARD ANYONE PLAY THE FLUTE SO WELL.
...
THEN I'LL PLAY ANOTHER ONE FOR YOU.
Lift
HE SEEMS SO PERFECTLY HARMLESS NOW...
A LITTLE SILLY, EVEN
SEEMS LIKE A COMPLETELY DIFFERENT PERSON THAN BEFORE...
Tap
ANYHOW...
I HAVE TO KILL YOU.
!


HUMANS SHOULD BE ABLE TO FIND THIS PLACE.
YOU WANDERED HERE IN THIS FOREST BY CHANCE, LED BY THE SOUND OF MY FLUTE.
I'VE BEEN TAUGHT TO STAY AWAY FROM HUMANS.
SO I'VE ALWAYS LIVED ALONE IN THIS FOREST.
THE TRUTH IS, I MEANT TO LEAVE YOU THERE TO DIE...
...
BUT THEN... WHY DID YOU...
BECAUSE YOU SAID...
"I'LL DIE BETRAYED..."
HOW WERE YOU BETRAYED?
I WANTED TO ASK YOU.
.....

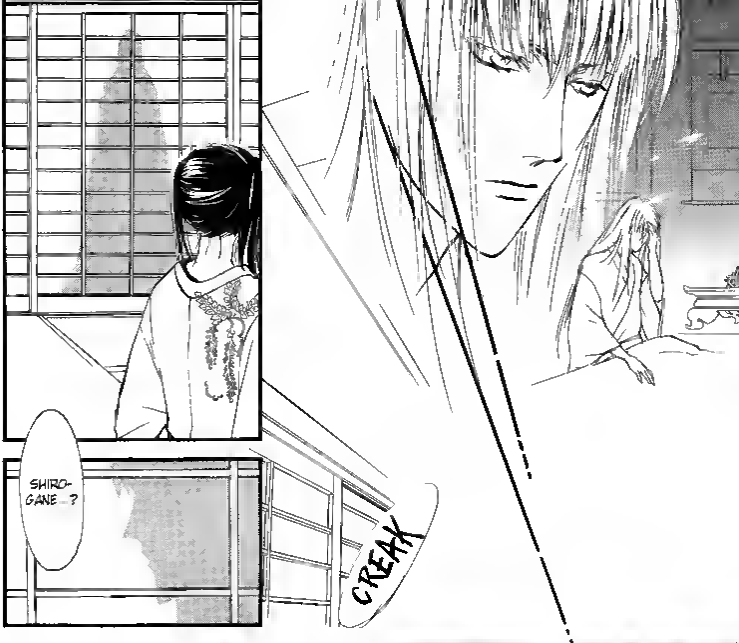
IT IS HUMAN NATURE TO BETRAY ALWAYS.
AND YOU WERE..
SHUT UP!
WHO ARE YOU TO SAY THIS?!
?!
IF YOU WANT TO KILL ME,
JUST DO IT!
AS IF SOMETHING LIKE YOU COULD UNDERSTAND HOW I FEEL!
.....
WHAT DID YOU SAY?

SWISH
?!
BACKS OFF
THAT I CAN'T UNDER-STAND?
DID YOU JUST SAY...
SLAP
AAAH!
!!!
YOU THINK I CAN'T UNDERSTAND WHAT A HEART IS?

THAT'S NOT IT!
IT'S NOT THAT I CAN'T UNDER-STAND IT!
IT'S JUST... I'VE NEVER SEEN ONE!!!
SHIRO-GANE...?
...
SO TEACH ME.
IF YOU DON'T TEACH ME,
I'LL KILL YOU
YOU'LL KILL ME...?
NO, YOU WON'T.
?!

IF YOU KILL ME, YOU WILL NEVER HAVE THE ANSWER.
"DO NOT FORGET..."
"THE HUMAN HEART IS AN INCONSTENT THING."
"IT CAN EVEN TURN THE TRUTH INTO LIES."
"SHIROGANE,"
"SHIRO-GANE!"

"I WONDER IF"
"THERE IS ANOTHER BEING AS WRETCHED AND LONELY AS YOU AND ME, YOUR MOTHER.. "
"LOOK AT YOUR MOTHER!"
"YOUR MOTHER WHO BELIEVED IN A HUMAN'S LOVE AND WAS BETRAYED!"
"MOTHER .."
"I WAS SO FOOLISH, AND I EVEN GAVE BIRTH TO A CHILD LIKE YOU..."
"MOTHER, YOUR HANDS "
"WHY ARE THEY SO COLD AND HARD.. "
".. LIKE STONE "
SIGH
MOTHER...


SHIRO-GANE...?
CREAK

SHE LOVED A HUMAN...
AND GAVE BIRTH TO THIS MIS-TAKE ME
MY MOTHER DIED, BETRAYED BY A HUMAN...

IF A DEMON LETS A HUMAN STEAL HIS OR HER HEART, THE DEMON DIES.
HUMANS INEVITABLY BETRAY DEMONS AND BREAK THEIR PROMISES.
THEY TEAR TO LITTLE BITS THE HEARTS THEY HAVE STOLEN
DEMONS CAN'T ENDURE THAT AND DIE IN SUFFERING
JUST LIKE MY MOTHER...
COME
I WILL SHOW YOU SOMETHING.

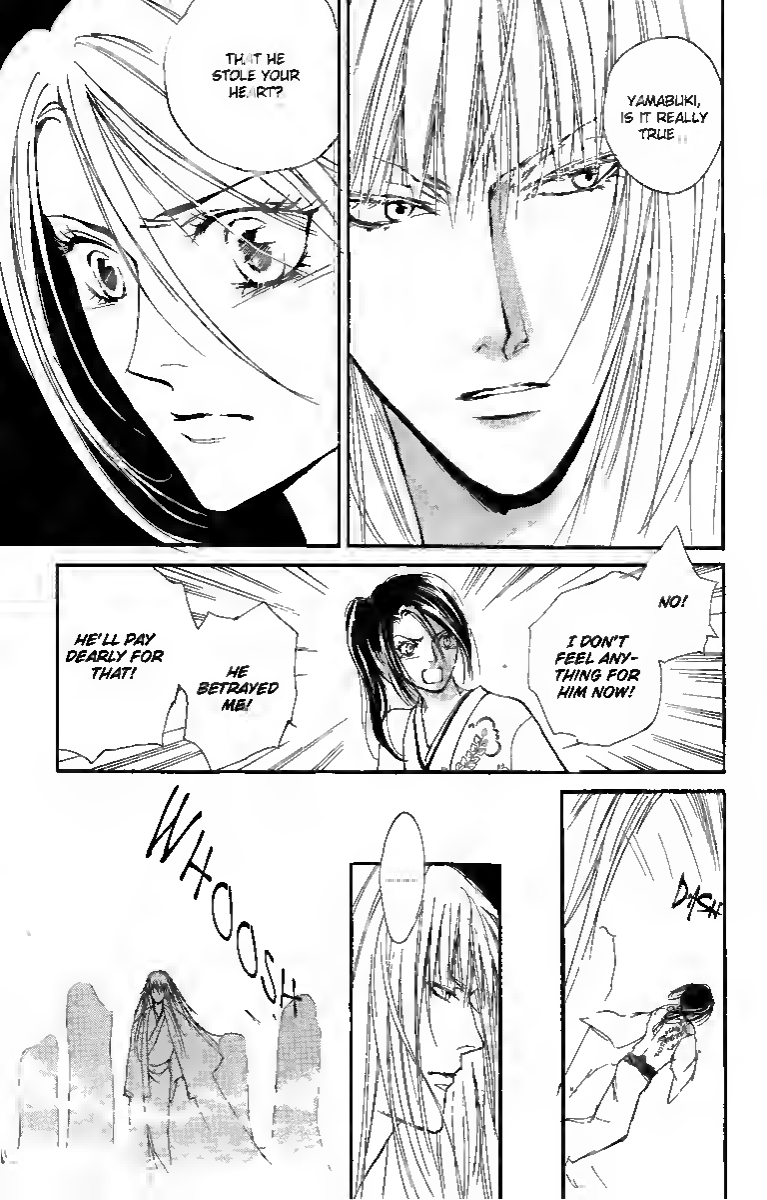
WHAT IS THIS...?
ALL SHAPES AND SIZES OF STONE PILLARS JUST STANDING IN THE MIDDLE OF THE FOREST
IS THIS ?!
ROCKS NO, I CAN SEE A FAINT GLITTER AROUND THEM.
IT'S... SILVER!!!

SIL-VER PIL-LARS ...?
HOW CAN THIS BE...?!
THIS IS GREATER THAN ANY TREASURE I'VE EVER SEEN
LOOK CARE-FULLY!
THIS ISN'T A PILLAR.
AH!
?!
A DEMON TURNED INTO SILVER
WHAT IS...

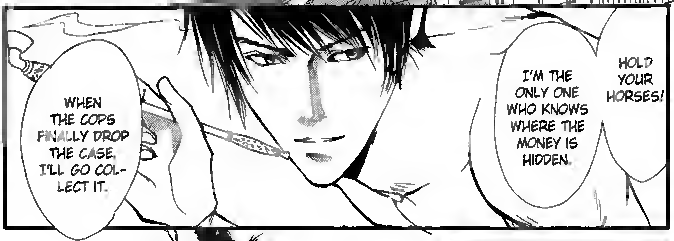
DEMONS DON'T AGE OR DIE.
BUT IF THE HEART DIES, THE BODY STARTS TO MINERALIZE
THE DEMONS YOU SEE LOST THEIR HEARTS TO HUMANS AND TURNED TO SILVER.
AND THEY CAN NEVER BE RESURRECTED
THEIR OWN BODIES BECAME THEIR TOMBSTONES
ALL OF MY KIND EVENTUALLY COME TO THIS END.
THE ONLY ONE LEFT IS ME, SO IT IS MY DUTY TO DWELL IN THIS FOREST AND PROTECT THEIR GRAVES
THIS IS WHY I CAN NOT AFFORD TO MINGLE WITH HUMANS.

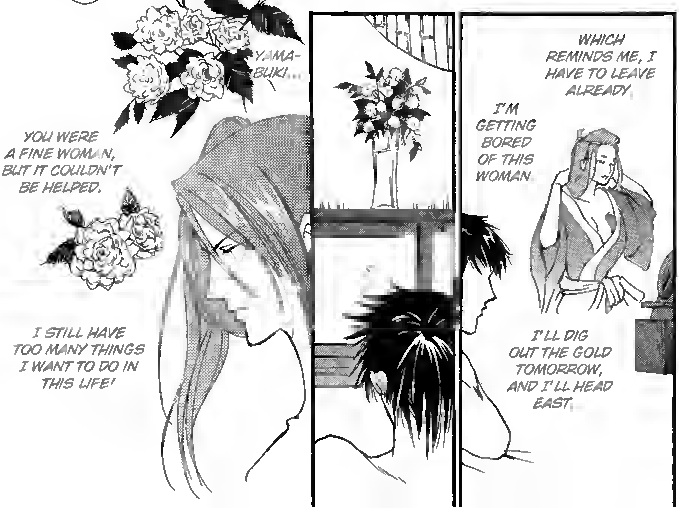
AND SHIROGANE ALWAYS LIVED
IN SUCH A PLACE
WHAT A DESOLATE, TERRIFYING PLACE...
WHOOSH
EVEN THE WIND SOUNDS LIKE THE CRIES OF A DEMON.
DEMONS' GRAVEYARD
ALWAYS ALONE...
THIS IS MOTHER.
WHAT AN INCREDIBLY SAD FACE...

EVERY DAY OF HER LIFE WAS JUST TEARS.
SHE GRIEVED OVER MY FATHER'S BETRAYAL, GREW WEAKER AND WEAKER,
AND EVENTUALLY TURNED INTO SILVER
IF... IF IT WERE ME...
I WOULDN'T EVEN THINK OF LETTING MY SELF-PITY KILL ME!
I'D CHASE DOWN THE MAN WHO BETRAYED ME AND
I'D KILL HIM WITH MY OWN HANDS!
YOU MEAN...
THE MAN CALLED SUITEZA?


YAMABUKI, IS IT REALLY TRUE...
THAT HE STOLE YOUR HEART?
NO!
I DON'T FEEL ANY-THING FOR HIM NOW!
HE BETRAYED ME!
HE'LL PAY DEARLY FOR THAT!
WHOOSH
DASH

At a certain public house.
HEY, SUITE-ZA!
HURRY UP AND GET ME OUT OF THIS STUPID COUNTRY-SIDE!
WE WALKED OFF WITH ENOUGH MONEY FROM THOSE MOUNTAIN ROBBERS!

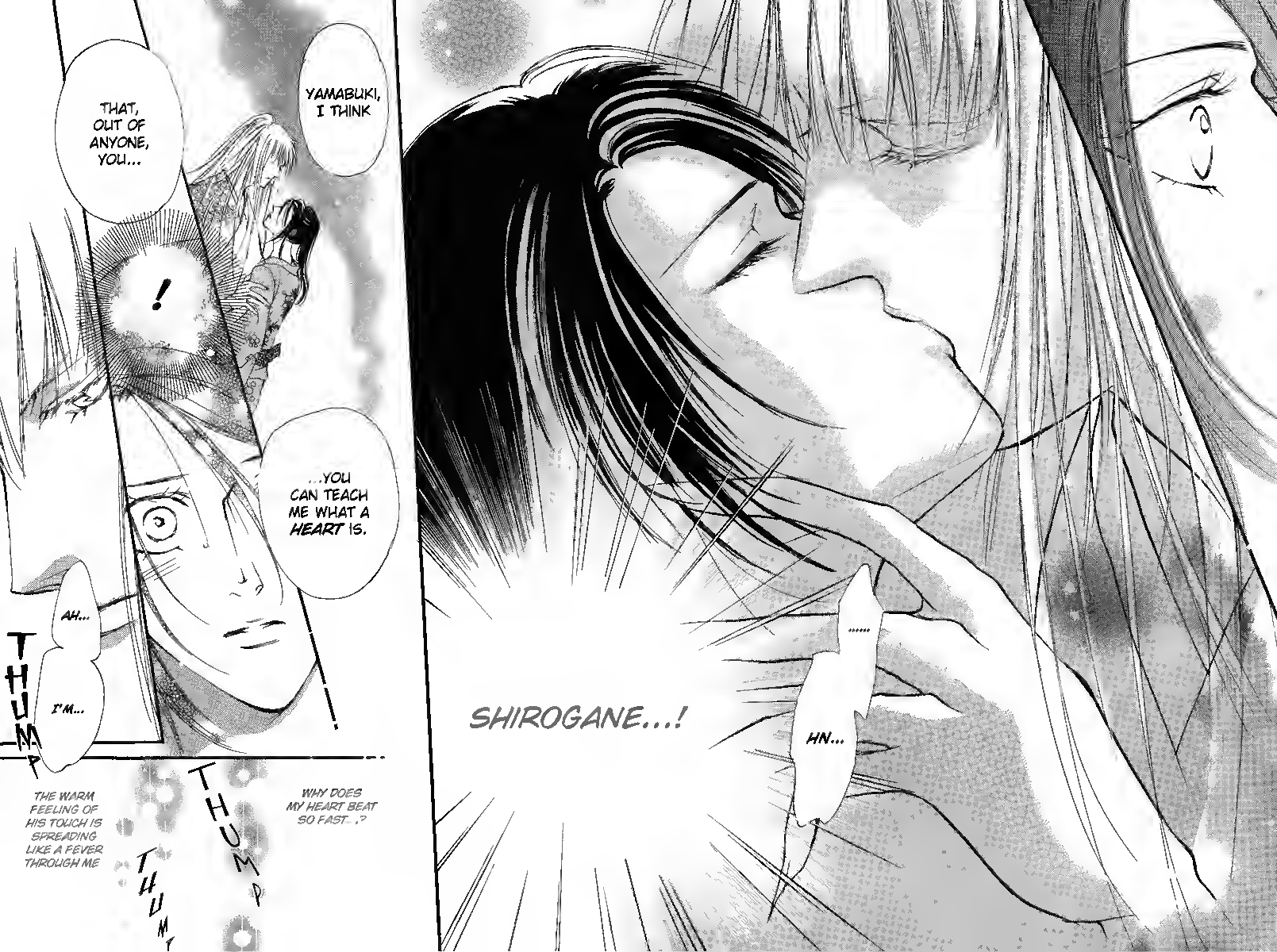

HOLD YOUR HORSES!
I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS WHERE THE MONEY IS HIDDEN.
WHEN THE COPS FINALLY DROP THE CASE, I'LL GO COL-LECT IT.

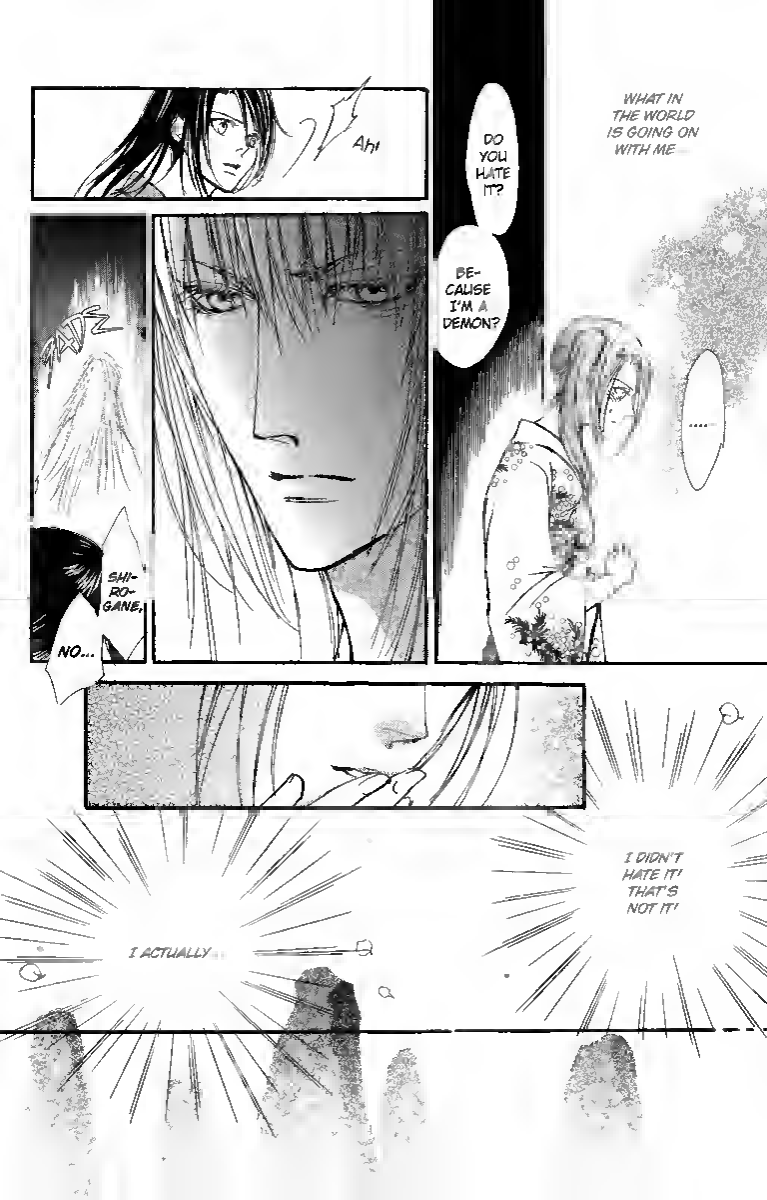

YAMA-BUKI...
YOU WERE A FINE WOMAN, BUT IT COULDN'T BE HELPED.
I STILL HAVE TOO MANY THINGS I WANT TO DO IN THIS LIFE!
WHICH REMINDS ME, I HAVE TO LEAVE ALREADY.
I'M GETTING BORED OF THIS WOMAN.
I'LL DIG OUT THE GOLD TOMORROW, AND I'LL HEAD EAST.

ODD...
I'M SURE I DREW A SIGN ON ONE OF THESE TREES
Damn!
IT'LL BE BAD IF I GET LOST SO DEEP IN THE FOREST
THE SOUND OF A FLUTE?
WHERE DOES IT COME FROM?

WHO TAUGHT YOU TO PLAY THE FLUTE?
NOBODY
I JUST WATCHED HOW MOTHER ALWAYS PLAYED IT
WOW...
SO... THAT'S WHY YOUR MELODIES SOUND SO LONELY...
THAT LONELY WOMAN ENTRUSTED HER FEELINGS TO HER FLUTE.
SHIROGANE...
I'M SORRY I MADE YOU REMEMBER ABOUT YOUR MOTHER..
HUMANS OR DEMONS— ANYONE WITH A HEART CAN BE HURT.
I REALLY FEEL FOR YOUR MOTHER...

I'M NOT TRYING TO PLEAD FOR MY LIFE,
AND I'M NOT ASKING YOU TO BELIEVE ME
MAYBE YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO BELIEVE...
BUT...
UNLIKE DEMONS, HUMANS CAN BETRAY,
THERE MUST BE HUMANS THAT WOULDN'T BETRAY A DEMON.
...I BELIEVE THAT NOT ALL HUMANS ARE LIKE THAT.
STAND
YES.
THAT'S SO
...!
天馬


YAMABUKI, I THINK
THAT, OUT OF ANYONE, YOU...
!
...YOU CAN TEACH ME WHAT A HEART IS.
AH...
I'M...
THUMP
THUMP
THUMP
THE WARM FEELING OF HIS TOUCH IS SPREADING LIKE A FEVER THROUGH ME
WHY DOES MY HEART BEAT SO FAST...?
SHIROGANE...!
.....
HN...


Ah!
DO YOU HATE IT?
BE-CAUSE I'M A DEMON?
WHAT IN THE WORLD IS GOING ON WITH ME
....
SHI-RO-GANE,
NO...
I DIDN'T HATE IT! THAT'S NOT IT!
I ACTUALLY...

I WAS SURE HE'D BE AROUND HERE.
SHI-SO...
SUTEZA?!
WHY IS HE HERE...
AMA-ZING!
SUCH HUGE LUMPS OF SILVER...

DON'T TOUCH THAT WOMAN
WITH ALL THIS SILVER I CAN BUY A WHOLE KING-DOM!
!!!
WITH YOUR DIRTY HANDS!
SOMEONE LIKE YOU IS NOT WORTHY TO TOUCH HER...!
YOU SUR-VIVED, YAMA-BUKI?
AND YOU FOUND THIS PLACE.
BUT TOO BAD, I WON'T GIVE YOU EVEN A GRAIN OF ALL THIS SILVER!
THIS IS ALL MINE!
MINE ONLY!

I WON'T SHARE IT WITH ANY-ONE...!!!
SUITE-ZA...
HE'S BLINDED BY THE SILVER, AND HE'S BLOOD-THIRSTY...!
DASH
STAGGER
SA

THUD
YOU... FOOL...
SHIRO-GANE,
...REPEATING THE SAME MISTAKES...
HUMANS THROW AWAY THEIR HEARTS...
THAT'S HOW EASILY...

I WANT TO SEE YOU.
SPLUR
?!
THUD
YAMA-BUKI!!!

AHH...
YOU CAME FOR ME...
HOLD ON, YAMA-BUKI!
EVEN A WOMAN LIKE ME...
IF ONLY I HAD... MET YOU EARLIER...
...COULD HAVE LIVED HAPPILY...

THANK YOU, SHIRO-GANE...
NO!
DON'T DIE, YAMA-BUKI...!
I'M SURE SOMEONE ELSE WILL BE HAPPY...
TO LIVE HERE WITH YOU...
NO!
LIVE WITH ME!
WE'LL STAY HERE TO-GETHER!
YOUR WORDS MADE ME REALLY HAPPY...
I DON'T WANT ANYONE ELSE!
YAMA-BUKI!
I'M SORRY...
I ALSO WANTED TO STAY HERE WITH YOU...
YAMA-BUKI!!!

So the demon was all alone again.

He kept holding the corpse of the dead girl for a long, long time.
So long that her flesh decayed, her bones turned to dust, and the wind carried them away.
Even then, the body of the demon did not turn into silver.
SOMEONE ELSE WILL BE HAPPY TO LIVE HERE WITH YOU.
It was Yamabuki's last words that had kept his heart alive.
Until one day...

He believed that surely, one day...
...chance would bring them together again.